ELECTIVES 2009

Sumarnámskeið í íslensku • Summer School in Icelandic
Valnámskeið • Electives • 2009

Bókun valnámskeiða:

www.hsvest.is > MySchool

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 1

Slangur og slettur • Slang and loanwords

Helga Hilmisdóttir

Fjöldi 40

Staður: Núpur resp. University Centre

Forkröfur/Prerequisites: Good beginner's vocabulary (A2)

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

This course consists of two parts: a) a lecture on slang and code switching in Icelandic teenage talk, and, b) an exercise based on the new vocabulary. The introductory presentation will begin by briefly outlining the official language policy in Iceland, followed by a discussion on Icelandic slang. In the second half of the lecture, students will work on vocabulary exercises, e.g. scan blogs and read pop lyrics that contain slang words.

Skill: A theoretical understanding of the use of code switching in teenage talk and the knowledge of the most common slang words used in everyday speech.

Language of teaching: English and Icelandic (supported by powerpoint).

Íslensk málstefna • Icelandic language policy

Helga Hilmisdóttir

Fjöldi 40

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites: Good beginner's vocabulary (A2)

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

This course consists of two parts: a) a lecture on Icelandic language policy, and, b) exercises based on the the lecture. During the lecture, students will learn the reasons for Icelanders' allegedly strict language policy, and how it has been institutionalized and presented in schools and in the media. Furthermore, students will see some examples of how Icelanders create their own words instead of using international words, such as *leikhús* 'theatre' and *tölva* 'computer'.

Færni: An understanding of how Iceland's official language policy has shaped the Icelandic language.

Language of teaching: English and Icelandic (supported by powerpoint).

Búðarall • Shopping Rallye

Sigurborg Þorkelsdóttir og Ólöf Bergmannsdóttir

Fjöldi 20

Staður: University Centre (start)

Prerequisites: Students have to be able to ask questions and know the numbers (A1 and A2)

Learning outcomes:

Students will be divided into small groups and sent on a mission in downtown Ísafjörður. At the first stop, they will receive a map and instructions on where to go. At each stop, the students have a task they will have to complete, e.g. find a particular person in the store and ask them a question or find out how much a particular item costs. They will also have to mark the places on the map. The answers to all the questions will be submitted to the course leader when the last task has been completed.

Skills: Understanding simple instructions and the ability to ask for simple information in Icelandic. Vocabulary regarding the town centre, money and shopping.

Language of teaching: Icelandic

Íslenskar nútímabókmenntir • Modern Icelandic Literature

Helga Hilmisdóttir

Fjöldi 20

Staður: Núpur resp. University Centre

Forkröfur/Prerequisites: None

Hæfniviðmið/Learning outcomes: The students will hear a lecture given in Icelandic (and some English) of some of the most important writers in Iceland today. The presentation is delivered with the help of power point

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 2

as well as a list of words that are important when discussing literature and authors. The lecture is given in the library in Ísafjörður, and Icelandic library words and etiquette vocabulary (please, turn off your cellphones, don't eat in the library etc.) will also be part of the program.

Færni: Vocabulary connected to literature and libraries, and the ability to understand and give simple instructions

Language of teaching: Icelandic and English (supported by powerpoint).

Sjónvarpsfréttir fyrir byrjendur • TV news for beginners

Helga Hilmisdóttir

Fjöldi 20

Staður: Núpur resp. University Centre

Forkröfur/Prerequisites: Good listening comprehension

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

During this class, students will listen to short news stories broadcast on television and complete assignments based on the news stories. The assignments consist of discussions, multiple choice questions, fill in the blanks, etc.

Færni: Listening comprehension and the ability to listening for specific information in speech.

Language of teaching: Icelandic.

Orðsifjar • Etymology

Peter Weiss

Fjöldi 40

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites: Basic knowledge of some other germanic languages than English is necessary (Scandinavian languages, German, Dutch).

ELECTIVES 2009

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students will learn basic facts about the relationship between the germanic languages. They will be able to make a difference between genetic relationship and semantic relationship of words, as well as between real cognates and false friends. Some basic facts about change of pronounciation in the germanic languages will make it easier for the students to connect words, that, at first sight, look different, but are closely related.

Through examples students will gain exsperience and will train the skill of making targeted/systematic guesses. This will make it easier for students to find out the meaning of words by context and etymology and it will help to memorise vocabulary in a systematic way.

Færni: Theoretical understanding of languages relationship. Comparative linguistics.

Language of teaching: Íslenska, enska, þýska, skandinaviska

ELECTIVES 2009

Eldhús og Sulta • Kitchen and Jam

Guðmundur Helgason

10

Staður: Núpur kitchen

Forkröfur/Prerequisites: Students must bring blueberries on their own. There will be empty glasses available, as well as sugar and other ingredients. Students pay íkr 1000 for the ingredients.

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students will receive a vocabulary of kitchen-related vocabulary and get a short presentation of kitchen-utilities. With this knowledge and the ingredients, they will make their own jam from their own blueberries. By listening to the cook advising exclusively in Icelandic, the students will learn to understand – otherwise the jam will fail ...

Færni: Listening. Asking. Vocabulary.

Language of teaching: Íslenska

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 3

Hraðlestur • Scanning texts

Peter Weiss

Fjöldi: 20

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites: --

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Most texts we read, we do not read thoroughly, we only scan them through. When we find something interesting, we slow down the reading tempo and begin to read thoroughly. This is very difficult in a new language, still, extremely necessary. Students in this course will exercise scanning through texts in a systematic way, making use of not only the words, but also pictures, text design, paragraphs, key words.

Færni: Reading. Vocabulary.

Language of teaching: Íslenska, enska.

Minningargreinar • Obituaries/Necrologies

Heiðrún Tryggvadóttir

Fjöldi: 25

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites: Students must have learned about family relationship and be able to use the words for the family members.

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students will find in newspaper Morgunblaðið lots of necrologies. Before the necrology, there is always information on the life of the person in question: place of birth, family, parents, sisters, brothers, spouses, children, children before marriage, childrens' children ... and work. It is hard work to struggle through the life of Icelandic families, but students in this elective will get help to get order in the chaos, to make family trees

and understand the relationship in Icelandic families as well as a part of Icelandic society. They will learn to understand written texts of this standardised text type and will be able to produce a similar text on their own family or any invented/fictitious family.

Færni: Reading. Listening. Writing. Vocabulary.

Language of teaching: Íslenska

Keppnin um fjársjóðinn The Amazing Race around Isafjordur

Heiðrún Tryggvadóttir

Fjöldi: 16 (to persons per team).

Staður: University Centre (start)

Forkröfur/Prerequisites:

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students race around Isafjordur in search of the treasure of Grimkell the Wizard and the first team to find the treasure wins. The students must perform various tasks in Icelandic to get clues to where the treasure lies. Students will need to talk, read and listen to Icelandic and must not be afraid to approach the locals for directions and information. The vocabulary in the game consists for some part of the word used in daily life.

Færni: Vocabulary, speaking, reading, communication.

Language of teaching: Íslenska.

Frá munnmælum til Nóbelsberðlauna From Nobody to the Nobel Prize

Heiðrún Tryggvadóttir

Fjöldi: 30

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites:

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 4

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students will be introduced to a great variety of Icelandic literature, from the beginning to our days. A short introduction will be given of the life of the poets and writers along with the examples of their works. A special attention will be given to Icelandic playwrights that have written plays scheduled to be on the stage in theaters in Reykjavik next winter.

Færni: Listening, reading and culture.

Language of teaching: Icelandic (Power Point in English).

Íslenskir leikir og fleira Icelandic games and gaman

Heiðrún Tryggvadóttir

Fjöldi: 10

Staður: Núpur

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Forkröfur/Prerequisites:

Students will get a very short introduction to Icelandic games and toys, but for most they will participate in games. Students will learn games that practice their vocabulary and pronunciation in many ways. The teaching will be for most part outside and students will have to actively participate – and they will have fun.

Færni: Listening, vocabulary and pronunciation.

Language of teaching: Icelandic

Eiríkur Örn Norðdahl: Naglasúpa

Jón Bjarni Atlason

20

Staður: University Centre

Interest in Icelandic history and poetic. Enjoy reading poetry loud (B1).

ELECTIVES 2009

Eiríkur Örn Norðdahl is a poet from Ísafjörður, playing with language, as poets normally do. Students will listen to him reading Naglasúpa (recorded), they will read the texts and learn about the author. As the text contains lots of imperative-forms, students are able to give orders after that course. In addition, this elective gives a lot of vocabulary, nor least on preparing meals.

Recite poem, listening, vocabulary, literature, history

Íslenska (hjálparmál)

Smáauglýsingar • Advertissements

Jón Bjarni Atlason

20

Staður: University Centre

Forkröfur/Prerequisites:

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students will read and understand different types of advertissements, for example for rooms, cars and other things they could need during the winter. By that they will gain practical vocabulary for every day use.

Færni: Vocabulary training

Language of teaching: Icelandic

Megas og Fatlafól – Megas and the song Fatlafól

Jón Bjarni Atlason

20

Staður: Núpur

Interest in in singing

ELECTIVES 2009

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 5

Many Icelanders loves to sing Fatlafól. In the course we will read, listen to and sing this famous song. There will be given a introduction to the author of the song, Megas, and a short Icelandic text about him will be read. Megas roll for the Icelandic culture in the last decades is important and his influence to the musicscene in Iceland is enormous – from Björk to the young musician of today.

Singing, reading, listening, vocabulary

Íslenska (hjálparmál)

Þjóðminjasafn Íslands – National Museum of Iceland

Jón Bjarni Atlason

15

Staður: Núpur

B1, interest in Icelandic history

In groups students will study different, short texts in Icelandic about some important objects – with pictures – in the National Museum of Iceland with a support from the teacher. After that the objects and historical facts of them will be represented by the groups.

Vocabulary, read a paper, groupworks, history

Íslenska

Ratleikur á bæjarbókasafni Ísafjarðar/Library Rallye

Teacher: Herdís M. Hübner

Participants: 25

Staður: Ísafjörður Library/Bæjarbókasafn

Prerequisites: A2

Learning outcomes:

Students will learn vocabulary connected with books, reading, literature, libraries etc. In their further studies they will always need to use libraries and books and this vocabulary will be necessary. They will also learn to follow directions in Icelandic to find their way in the library. Students will also get to know the library in Ísafjörður which is situated in a very beautiful old building that is important in the town's history and culture and dear to the people in Ísafjörður.

Competence: Vocabulary – reading – culture

Language: Icelandic (English, German or Danish only if necessary)

ELECTIVES 2009

Dægurlagatextar/Pop lyrics

Teacher: Herdís M. Hübner

Participants: 25

Staður: Núpur

Prerequisites: A1 – A2

Learning outcomes:

Students will listen to some Icelandic pop lyrics and do various work with the texts. Pop music often has very clear and basic lyrics that can be used to practice good listening and understanding, increasing vocabulary, while enjoying the music itself, which of course is an important part of the culture in any country.

Competence: Listening, vocabulary, pronunciation, culture.

Language: Icelandic (English, German or Danish only if necessary)

Leikir og spil – talæfingar/Games – speaking exercises

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 6

Teacher: Herdís M. Hübner

Participants: 20

Staður: Núpur

Prerequisites: A1-B2

Learning outcomes:

The students will play a few games, board games and others that require describing things/people, making arguments and expressing themselves verbally. The games will be played in groups of different sizes so sometimes the students can be categorized according to their speaking ability. They will of course also need to listen to the teacher and each other and read instructions and thereby exercise and increase their vocabulary.

Competence: Speaking

Language: Icelandic (English, German or Danish only if necessary)

Vigur • Vigur island: Pearl in the fjord

Sigurborg Þorkelsdóttir og Ólöf B

25

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites:

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

lStudents will read the children's book Sirrý í Vigur and learn a lot of vocabulary by that. They will see the film Perlan í Djúpinu and will deepen the vocabulary and the family-vocabulary. Students will do exercises, find information on the internet and, last but not least, they will reserve a trip to Vigur island by telephone.

ATH.: Opportunity to go for Vigur island on ones own by the regular post boat/tourist boat (with guide) is on Monday, 17.08.09, 14-18.

Færni: Listening, Vocabulary

Myndaorðabók • picture vocabulary

Sigurborg Þorkelsdóttir og Ólöf B

10

Staður: University Centre/Fræðslumiðstöð (first floor)

Forkröfur/Prerequisites:

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Guided self study: Students will get the opportunity to access a vocabulary training programme owned by Fræðslumiðstöð Vestfjarða. They will train their vocabulary in guided self-studies. The programme is based on pictures and is interactive.

Færni: vocabulary.

ELECTIVES 2009

Vestfirðir í dag • Westfjords today

Peter Weiss

100

Staður: Núpur

Forkröfur/Prerequisites:

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

This elective is a pure lecture, where students will learn about the developpement and the problems of the most remote region of Iceland. Power point will be in English to facilitate understanding, but the lecture itself will be only in Icelandic.

Færni: Listening

Language of teaching: Icelandic

Álfar í kringum oss • Elfs around us

Reynir Katrínarson

10

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 7

Staður: Núpur (start) and then whither the elfs are.

Forkröfur/Prerequisites: Openmindedness. íkr 1000 for being brought to the elfs' places.

Hæfniviðmið/Learning outcomes: Good shoes and clothes according to the weather, walk/drive

Many Icelanders can see the elfs around us. Even more Icelanders would not deny that elfs exist. Roads have been built in curves to leave some elf-stones in peace. Students in this course will learn about the elfs and their language: They speak Icelandic – low but well articulated.

Færni: Vocabulary training

Language of teaching: Icelandic

Frá A til Ö • From alpha to omega

Margrét Pálsdóttir

5+5

Staður: Núpur resp. University Centre

Forkröfur/Prerequisites:

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students with difficulties in pronunciation and those who want to train specific pronunciation will get in this course a special training referring to individual problems of pronunciation.

max. 10 participants during 90 min. The teacher may divide the group in 2 x 5 participants during 45 min.

Færni: Pronunciation

Language of teaching: Icelandic, English, German, Scandinavian

Að tala og gala • Speak up! Sing loud!

Bjarney Ingibjörg Gunnlaugsdóttir

Fjöldi: 50

Staður: Ísafjörður Music School/Tónlistarskóli

Forkröfur/Prerequisites: bring the goog mood

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

In this course, students will learn to stand and talk loud, how to use the diaphragm and different modes when we sing and talk. The group will look out for rhymes and learn about that. Students will learn pronunciation by singing and they will learn some Icelandic songs along with the vocabulary used in the songs.

Færni: Pronunciation. Culture.

Language of teaching: Íslenska

ELECTIVES 2009

Stóri kór • Choir for all

Bjarney Ingibjörg Gunnlaugsdóttir

Fjöldi: 100

Staður: Núpur matsalur

Forkröfur/Prerequisites: bring the goog mood

TIME: Not in the regular scheme, please cf. main scheme. Four times on Thursday and Tuesday evening at Núpur. Please register so we know the number of photocopies needed.

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Open your mouth, train yoru voices. Four times in the evenings there is an opportunity to open the mouth again, after regular electives: The big choir is for everybody who loves singing. In addition, students will learn pronunciation, vocabulary and culture. All students are welcome to have a look the first time. After that, you should contact your director whether to jump on later or not.

Færni: Pronunciation. Vocablary. Culture.

Language of teaching: Íslenska

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 8

Nemendur geta komið á 1. æfinguna til prufu og þurfa þá að ákveða hvort þau taka þátt eða ekki.

Ekki er hægt að koma inn í kórinn á miðju námskeiðinu.

Takið virkan þátt í messunni! • Participate in the mass

Heiðrún Tryggvadóttir and Fjölnir Ásbjörnsson, prestur í Holti/Önundarfirði

100

Staður: Núpur kirkja

Forkröfur/Prerequisites: --

TIME: Not in the regular scheme, please cf. main scheme: Sunday evening, 16.08.09, 20:00, Núpskirkju. Please register so we know the number of photocopies needed.

Hæfniviðmið/Learning outcomes:

Students will take part in an Icelandic Lutheran mass. For students who know the liturgy and the bible in their mother tongue, the mass is a formidable way to practice language, as texts are easily recognised and normally translated word by word. Students will have to listen to readings of different texts og the Bible, sing psalms and take part in the liturgy. The Bible texts will be available forehand in Icelandic and English (and German, Danish, Swedish and Finnish) and the mass form/liturgy will be supplied to the students in written form so everybody learn to participate. N.B. there will be another mass on the occasion of 100 years of Skrúður-park and 70 years anniversary of Núpskirkja in the church in Núpur Suturday, 08.08.09, 13:00.

Færni: Pronunciation. Speaking. Listening. Reading.

Language of teaching: Íslenska.

Messa • mass

NB.: there will be a mass in the church of Núpur on the occasion of 100 years of Skrúður park and 70 years of Núpur church on Saturday, 08.08.09. 13:00

Háskólasetur Vestfjarða University Centre of the Westfjords Sumarnámskeið í íslensku 9

ELECTIVES 2009